

**Germany-Bonn: Building-cleaning services**  
**OJ S 109/2014 07/06/2014**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Deutsche Welle, Zentraleinkauf und Logistik

Postal address: Kurt-Schumacher-Strasse 3

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

For the attention of: Sandra Stephan

E-mail: [ze@dw.de](mailto:ze@dw.de)

Telephone: +49 2284292343

Fax: +49 2284292350

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.dw.de](http://www.dw.de)

Address of the buyer profile: <http://www.vergabepattform-rundfunkanstalten.de>

Electronic access to information: <http://www.vergabepattform-rundfunkanstalten.de>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.vergabepattform-rundfunkanstalten.de>

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Other: Öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalten

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Reinigung\_Bewachung.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Deutsche Welle, Kurt-Schumacher-Straße 3, 53113 Bonn,

Deutschland, für die Berliner Lose (Los 2, 4, 6) ist die Verwendungsstelle abweichend:

Voltastraße. 6, 13355 Berlin.

NUTS code DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt,DE300 Berlin

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

#### **II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Reinigungsleistungen und Bewachung

#### **II.1.5. CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services, 79713000 Guard services, 90911300 Window-cleaning services

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Preis
2. Fachtechnische A-Kriterien
3. Kommerzielle Erklärungen

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

DW 01.07.13

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 39-062320](#) of 20.2.2013

###### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 119-203577](#) of 21.6.2013

### **Section V: Award of contract**

---

Contract No: 1.1

Lot No: 1

- Lot title: Unterhaltsreinigung Bonn

#### **V.1. Date of conclusion of the contract**

25.2.2014

#### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 15

Number of tenders received by electronic means: 26

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: MS Glas- und Gebäudereinigung GmbH

Postal address: Kurhausstr. 79b

Town: Hennef

Postal code: 53773

Country: Germany

E-mail: [susanne.reimann@ms-glas.de](mailto:susanne.reimann@ms-glas.de)

Telephone: +49 2242913510

Fax: +49 22429135115

**V.4. Information on value of the contract/lot****V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 2.1

Lot No: 2

- Lot title: Unterhaltsreinigung Berlin

**V.1. Date of conclusion of the contract**

25.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 12

Number of tenders received by electronic means: 26

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: RUWE GmbH

Postal address: Warschauer Str. 38

Town: Berlin

Postal code: 10243

Country: Germany

E-mail: [d.saabel@ruwe-online.de](mailto:d.saabel@ruwe-online.de)

Telephone: +49 3030090835

Fax: +49 3030090879

**V.4. Information on value of the contract/lot****V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 3.1

Lot No: 3

- Lot title: Glasreinigung Bonn

**V.1. Date of conclusion of the contract**

25.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 11

Number of tenders received by electronic means: 26

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Alba Clean Qamili gbr

Postal address: Gielsdorferweg 16a

Town: Alfter  
Postal code: 53347  
Country: Germany  
E-mail: [info@alba-clean.de](mailto:info@alba-clean.de)  
Telephone: +49 22896103375  
Fax: +49 22896107143

**V.4. Information on value of the contract/lot**

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 4.1

Lot No: 4

- Lot title: Glasreinigung Berlin

**V.1. Date of conclusion of the contract**

25.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 12

Number of tenders received by electronic means: 26

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: RUWE GmbH  
Postal address: Warschauer Str. 38  
Town: Berlin  
Postal code: 10243  
Country: Germany  
E-mail: [d.saabel@ruwe-online.de](mailto:d.saabel@ruwe-online.de)  
Telephone: +49 3030090835  
Fax: +49 3030090879

**V.4. Information on value of the contract/lot**

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 5.1

Lot No: 5

- Lot title: Bewachung Bonn

**V.1. Date of conclusion of the contract**

25.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 11

Number of tenders received by electronic means: 26

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: W.I.S. Sicherheit + Service GmbH & Co. KG  
Postal address: Industriestr. 171  
Town: Köln  
Postal code: 50999  
Country: Germany  
E-mail: [b.neumann@wis-sicherheit.de](mailto:b.neumann@wis-sicherheit.de)

Telephone: +49 2236371043

Fax: +49 2236372091

**V.4. Information on value of the contract/lot**

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 6.1

Lot No: 6

- Lot title: Bewachung Berlin

**V.1. Date of conclusion of the contract**

25.2.2014

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 10

Number of tenders received by electronic means: 26

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Pond Sicherheit Nord GmbH

Postal address: Überseering 35

Town: Hamburg

Postal code: 22297

Country: Germany

E-mail: [anika.leisner@pond-sicherheit-nord.de](mailto:anika.leisner@pond-sicherheit-nord.de)

Telephone: +49 40239387012

Fax: +49 40239387010

**V.4. Information on value of the contract/lot**

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.2. Additional information**

**VI.3. Procedures for review**

**VI.3.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemomblerstraße 76

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

E-mail: [alexandra.warzecha@bundeskartellamt.bund.de](mailto:alexandra.warzecha@bundeskartellamt.bund.de); [sophie.hellwald@bundeskartellamt.bund.de](mailto:sophie.hellwald@bundeskartellamt.bund.de); [tobias.preiss@bundeskartellamt.bund.de](mailto:tobias.preiss@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 22894990  
Fax: +49 2289499400  
Internet address: [www.bundeskartellamt.de](http://www.bundeskartellamt.de)

**VI.3.2. Review procedure**

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Deutsche Welle, Zentraleinkauf und Logistik

Postal address: Kurt-Schumacher-Straße 3

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

E-mail: [ze@dw.de](mailto:ze@dw.de)

Telephone: +49 2284292342

Fax: +49 2284292350

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

5.6.2014